

Distance 2,2 km
Durée 1 hora
Difficulté facile

Les *recs* de Banyoles sont une infrastructure singulière de la ville. Il s'agit d'un réseau de petits canaux qui acheminent l'eau de l'Estany. Autrefois, ils permettaient l'irrigation des cultures et l'approvisionnement en eaux pour la vie quotidienne (boire, laver, etc.). Plus tard, ils faisaient tourner les moulins des industries, au moyen de chutes d'eau.

La trame est artificielle et a été initialement construite par les moines bénédictins du monastère de Sant Esteve à partir du IXème siècle, profitant de l'inclinaison du terrain entre l'Estany et la ville. Le réseau des canaux a une longueur totale de 33 kilomètres, dont une bonne partie a été enterrée du fait de l'expansion de la ville au XXème siècle.

1. Banys Vells (0 h 00 min)

Nous commençons l'itinéraire en suivant le rec Major, qui prend son cours en face des Banys Vells, les bains municipaux de l'Estany. Ce canal a été construit au milieu du XIIIème siècle. Il s'agit du plus important en termes de débit d'eau et celui qui parcourt une plus grande distance du centre historique.

À mesure que nous progressons par le passage Llorenç Busquets Magdalena, nous pouvons observer plusieurs lavoirs que les habitants utilisaient pour la vie de tous les jours. Aussi, nous pouvons observer el Límit, une construction triangulaire qui autrefois régulait le débit du canal.

2. Can Quim del Rec (0 h 10 min)

Puis nous arrivons à Can Quim del Rec, un mas du XVIIème siècle. L'eau passe sous le bâtiment pour ensuite poursuivre sa course jusqu'au centre ville.



plaça Major

Nous continuons par la rue Colom, qui débouche sur intersection. À cet endroit-là, nous traversons le passage piéton et continuons par la rue Llibertat, l'une des voies principales de la ville qui nous conduira au centre historique, où nous retrouverons le Rec Major en surface.

3. Plaça Major (0 h 17 min)

Nous arrivons place Major (XIIIème siècle) où nous pouvons encore contempler l'harmonie entre l'eau et de la pierre. Il s'agit d'une place rectangulaire cernée de quarante arcades avec voussoirs. Parmi les édifices de la place nous nous arrêtons sur le Cal Moliner, le seul à un étage qui conserve encore, dans sa cour intérieure, un ancien moulin à farine qui tournait avec l'eau du canal. Le moulin est ouvert au public du lundi au vendredi de 10h00 à 14h00 (sauf jours fériés).

Si nous le souhaitons, avant de poursuivre l'itinéraire balisé, nous pouvons nous dévier en passant par la rue Mercadal, en direction de la Plaça dels Estudis, où nous trouverons le Musée Darder, où mis à part les collections d'histoire naturelle, nous trouverons une partie consacrée à l'explication du phénomène hydrogéologique du bassin lacustre du Lac de Banyoles, et où nous découvrirons en outre de plus amples informations sur les canaux (www.museusdebanyoles.cat).

4. El Molí de la Victòria (0 h 23 min)

Nous marchons quelques mètres rue Major et nous trouvons un passage étroit qui nous mène au moulin de Victòria. Même si celui-ci ne peut pas être visité, le murmure de l'eau du rec Major se fait entendre à cet endroit.

Nous poursuivons la route en descendant des escaliers qui débouchent rue Sant Pere. Une fois que nous arrivons à cet endroit-là, nous pouvons suivre l'itinéraire balisé en direction de la Llotja del Tint (point 5).

Il est également possible de quitter un instant l'itinéraire pour suivre une ramification du canal et nous dévier en direction de la rue Muralla, sur un tronçon connu comme les canaux des moulins, où il y a plusieurs cascades qui récemment ont été restaurées, et qui correspondaient aux grandes industries qui se trouvaient dans cette rue. Si nous suivons le Rec Major, en aval et avant de déboucher dans la rivière Terri, nous trouvons **la Farga d'Aram et le moulin à papier d'Escatllar**, un bâtiment construit en 1685 pour y travailler le cuivre, en profitant de la force de l'eau du Rec Major et qui a été agrandi au XIXè siècle par un moulin à papier. Les deux activités ont coexisté jusqu'à sa fermeture vers la moitié du XXè siècle. C'est l'un des exemplaires les plus importants de l'industrie manufacturière du Pla de l'Estany. Actuellement, l'entreprise Sastres Paperers fabrique artisanalement et propose des activités pour la diffusion de ce métier.

MOLÍ PAPERER DE LA FARGA
Ed. de la Farga d'Aram/Molí Escatllar - c/ Concòrdia de les aigües de l'Estany - molilafarga.wordpress.com
Per informació i reserves al 653 447 147 o molipaperer@plaestany.cat



5. Llotja del Tint (0 h 25 min)

Ce bâtiment, autrefois consacré à la teinture des tissus, exploitait pour cela l'eau du canal. Aujourd'hui, il héberge la salle des expositions municipale.

Horaires: vendredi de 18 h à 21 h
samedi de 11 h à 14 h et de 17 h à 21 h
dimanche de 11 h à 14 h

6. Plaça de la Font (0 h 27 min)

Nous continuons et nous arrivons place de la Font, d'origine médiévale, qui a été pendant de nombreuses années la place de la Vila.

Nous pouvons également y voir l'édifice de la Pia Almoina (XIIème - XIVème siècle), palais gothique qui hébergeait une institution bénéfique chargée de distribuer du pain et des vêtements aux familles pauvres de la ville. Au début du XIVème siècle, le siège du Conseil de la ville, ou mairie, s'y est installé. Aujourd'hui, il accueille le Musée Archéologique de Banyoles, où sont exposées les collections de la comarque depuis la paléontologie jusqu'à l'époque médiévale, et le Centre d'Études de la Comarque de Banyoles. Pour de plus amples renseignements, consulter www.museusdebanyoles.cat

7. Plaça del Teatre (0 h 33 min)

En descendant la rue Escrivanies nous arrivons place del Teatre, l'une des plus anciennes de la ville. À cet endroit, nous pouvons de nouveau observer le passage du rec Major et, dans un angle, quelque peu caché, un lavoir public couvert et très bien conservé.

Nous poursuivons notre route par la rue del Puig où nous trouvons Can Racó (XIIIème - XVIIIème siècle), actuel siège du Centre Excursionniste de Banyoles. Autrefois, ce bâtiment se composait de deux maisons : Can Rodeja (XIIIème siècle) et Can Racó (XIVème siècle). Observez la façade principale : la porte avec un arc en plein cintre et vousoirs a été coupée par un arc surbaissé. Il est également intéressant de voir la grande fenêtre surmontée d'un linteau.

8. Monastère de Sant Esteve (0 h 36 min)

La rue del Puig nous conduit jusqu'à la place del Monestir, où nous pouvons observer une trame du canal de la Figuera d'en Xo. En face, nous voyons le monastère de Sant Esteve, siège constitutif de la ville, construit par des moines bénédictins (XIème - XVIIIème siècle).

À l'intérieur, nous pouvons contempler le retable gothique de la Nostra Senyora de l'Escala (XVème siècle) ainsi que le coffret de Sant Martírià (XVème siècle), patron de la ville.



Actuellement, au premier étage du cloître se trouve l'Arxiu Comarcal (les archives de la comarque) du Pla de l'Estany.

9. Potagers (0 h 40 min)

Banyoles est une ville étroitement liée à la terre, du fait de l'incomparable espace naturel du bassin lacustre mais aussi de l'importante plaine maraîchère située derrière le monastère, qui est irriguée grâce à la structure des canaux qui caractérise la ville.

Les potagers, l'eau qui circule, le travertin, les arbres fruitiers et la silhouette du monastère font naître un paysage singulier, qui rappelle l'environnement de la ville de Banyoles de jadis.

Les produits frais des potagers ont toujours été à la portée de tous grâce aux marchés et certaines primeurs célèbres y ont même été créées, comme par exemple les ails de Banyoles.

10. Rec de Ca n'Hort et Can Teixidor (0 h 45 min)

En suivant le chemin nous observons comment le Rec de Ca n'Hort et le Can Teixidor se rejoignent.

Nous trouvons ensuite la croix de la circonscription qui autrefois délimitait la frontière entre la ville (centre dans les murailles) et la circonscription (en dehors de l'enceinte, où vivaient les paysans).

En avançant un peu, nous voyons une fontaine légendaire : la fontaine des Âmes (fin du XVIIIème siècle) qui a été baptisée ainsi (« Les âmes ») car elle se trouve à proximité du vieux cimetière.

Les canaux de ce dernier tronçon de la route passaient en dehors du centre urbain et approvisionnaient en eau le Mas Hort et le Mas Teixidor.

11. Camí de l'Horta et Cal General (0 h 50 min)

Nous poursuivons l'itinéraire en direction d'Estany en suivant les canaux de Ca n'Hort et Can Teixidor et en passant par Can General. En arrivant à l'école de la Draga, nous continuons par le passage qui suit le rec de la Figuera d'en Xo, où nous pouvons observer les lavoirs respectifs qui nous accompagnent jusqu'au passage Lluís Marià Vidal et à Estany.



Oficina de Turisme de Banyoles
Pg. Darder - **Pesquera núm 10**
17820 Banyoles
Tel 972 583 470
turisme@ajbanyoles.org
www.banyoles.cat/turisme
Turisme Banyoles    

Consorci de l'Estany
Tel. 972 576 495
consorci@consorcidelestany.org
www.estanyespainatural.net



Primera edició 2013. reeditat gener 2018
Disseny: Martíria Pagés - Cartografia: SITGE - Gonzalo Pires - Impressió: Lith Gràfiques SL
Fotografies: David Extremera, Lúcia Anglada, Meritxell Pujo, Harold Abellan, Joan Anton Abellan
Agraïments: Sastres Paperers i Joan Anton Abellan

route des canaux

4



Banyoles

una volta a l'estany

ITINÉRAIRES À TRAVERS L'ESPACE NATUREL